

¡Pero en qué me hablas!

Äi nä dëdvi
klīngōdīān!
Māē godānñēn!

Lograr la comunicación universal es solo una de las razones para acometer la tarea de inventar idiomas.

Textos: FRANCISCO JÓDAR / Ilustración: JOSÉ ANTONIO PEÑAS

LINGUA IGNOTA

La primera lengua artificial documentada es obra de Hildegard von Bingen, una culta monja alemana del siglo XII que ideó la *lingua ignota*, un listado de 1.011 palabras con glosas en latín y alemán medieval; también creó un alfabeto de 23 letras, las *letterae ignotae* o letras desconocidas. Las terminaciones indican las relaciones entre palabras, y el glosario se organiza por categorías: hay términos para Dios y los ángeles, los humanos, las profesiones y las artes... Su propósito se desconoce, pero dejó huella y hoy es la patrona de los lingüistas y los estudiantes de esperanto.

Lenguaje filosófico

El religioso y científico inglés John Wilkins (1614-1672) dio a conocer en 1668 su lenguaje filosófico, un idioma lógico que Jorge Luis Borges explicó así: "Wilkins dividió el universo en cuarenta categorías, subdivisibles en diferencias, subdivisibles a su vez en especies. Asignó a cada categoría un monosílabo de dos letras; a cada diferencia, una consonante; a cada especie, una vocal. Por ejemplo: *de* quiere decir elemento; *deb*, el primero de los elementos, el fuego; *deba*, una porción del elemento del fuego, una llama". Isaac Newton se interesó en él, pero le pareció muy complejo.

SOLRESOL

Dore miŭala dosifare re dosiresi. O Quiero una cerveza y un pastel, en solresol, un idioma desarrollado por el francés Jean-François Sudre hacia 1830. Sus sílabas se formaban a partir de las siete notas de la escala musical, y por ello podía cantarse, silbarse o hablarse con un instrumento. Sudre tocaba el violín, y sus alumnos convertían el sonido al francés. En 1834 emprendió una gira europea en la que trasladaba al solresol lo que la audiencia le decía en varios idiomas. Su *Lingua musical universal* se publicó en 1866, y en 1902 se lanzó una gramática. Aún sobrevive: solresol.blogspot.com.es

ESPERANTO

El único idioma inventado popular tiene unos 10.000 hablantes fluidos, millones de personas con nociones e interfaz en Google. Surgió del pacifismo de Ludwik Zamenhof, nacido en Białystok (hoy, en Polonia). En 1887, Zamenhof publicó bajo el seudónimo de Doctor Esperanto (Dr. Esperanzado) su *Lingua Internacia* (*Lengua internacional*), con 900 palabras y 16 reglas gramaticales; el léxico ha crecido mucho. Su vocabulario se basa en las lenguas occidentales, con una sintaxis de influencia eslava. Internet ha revitalizado esta lengua universalista. Más información: esperanto.es

QUENYÁ Y SĪNDĀRĪŃ

J. R. R. Tolkien admitía que inventar lenguas era su "vicio secreto". Cuando publicó *El Señor de los Anillos* (1954) declaró que su libro era un intento de crear un mundo mítico donde encajaran y parecieran verosímiles sus creaciones lingüísticas. De niño se enamoró del galés, y en Oxford le cautivó el finlandés. Probaba sonidos y palabras hasta que le convencían y, así, elaboró el quenyá o alto élfico, que está basado en el finés. Por su parte, el sindarín o élfico gris, el idioma más hablado de la Tierra Media de sus narraciones, lo derivó del galés que había escuchado en su infancia.





↑ **Traductor universal.**
Elfo: "¡Al fin, hijo de los Klingon! ¡Bienvenido!"
Klingon: "¿De qué raza eres, especie de vulcaniano albino?"

BLISSYMBOLICS

Charles Bliss (1897-1985) fue un judío centroeuropeo que pasó por campos de concentración nazis en 1938. Liberado con la condición de abandonar Austria, vivió en Shanghái, donde los caracteres chinos le inspiraron para trabajar en una "escritura lógica para un mundo ilógico". Era el blissymbolics, un sistema combinatorio con símbolos pictográficos que representan conceptos. Por ejemplo, un corazón significa emoción; y un círculo, el sol. Bliss descomponía el mundo en elementos esenciales de comprensión y derivaba el resto de conceptos por combinación. No encontró eco, pero en Canadá una escuela para niños con parálisis cerebral usó su lenguaje simbólico para ayudarles a comunicarse.

AUI, EL LENGUAJE DEL ESPACIO

De niño, el profesor vienés de Psicología John Weilgart tuvo visiones de extraterrestres que le transmitían mensajes de paz. Su obsesión se combinó con sus estudios lingüísticos y derivó en un libro. *aUI: la lengua del espacio* (1968) comienza con la visita a la Tierra de un alienígena que, al no poder comunicarnos sus conocimientos a causa de nuestra diversidad de lenguas, contacta con un crío y le enseña la universal lengua del espacio. En aUI—significa 'mente-espacio-sonido'—los conceptos se derivan de 33 elementos básicos con representación pictórica y su correspondiente sonido—el espacio es un círculo y se pronuncia como la *a*—. Según Weilgart, el aUI curaba las enfermedades mentales.

Loglan y Lojban

El loglan—de *logical language*—nace de la hipótesis de Sapir-Whorf, que sostiene que la estructura gramatical de cada lenguaje particular condiciona la visión del mundo. En 1955, el sociólogo James Cooke Brown quiso establecer una lengua artificial universal, un idioma puramente lógico que condujese a un pensamiento igualmente lógico. El loglan dio paso al lojban (lojban.org), que nació del trabajo de sus seguidores. Su gramática se basa en la lógica formal y sus 1.300 raíces se combinan para formar millones de palabras. Sus reglas regulares y sin excepciones eliminan toda ambigüedad, y el lojban emplea las letras del alfabeto romano para representar sus seis vocales y diecisiete consonantes.

VOLAPÜK

Noche de insomnio e inspiración divina. Así surgió el volapük o lengua mundial, que pretendía ser *Menete bal, püki bal*, o sea, una lengua para una humanidad. La *revelación* sucedió en 1879 y su receptor fue Johann Schleyer, un sacerdote alemán con insomnio que dijo haber recibido en una de sus vigilias la iluminación de Dios para idear un lenguaje universal. Basado en raíces inglesas y alemanas, este tuvo gran éxito en Alemania y se extendió a EE. UU. y China. Hacia 1890 existían más de doscientas sociedades volapük y veinticinco publicaciones en o sobre el idioma, pero Schleyer rechazó las aportaciones de sus discípulos. Pronto surgieron variantes (el balta, el bopal, el spelin...) que debilitaron el proyecto, y el esperanto acabó de rematarlo.

KLINGON

En 1984, los productores de la película *Star Trek III* encargaron al lingüista Marc Okrand que creara unas frases en klingon, el habla de una raza belicosa, para usarlas en esta saga de ciencia ficción. Okrand se basó en lenguas naturales para idear un lenguaje que no sonara humano, y acabó desarrollando un idioma completo, gramática incluida. En 1985 publicó el *Diccionario klingon* (más de 300.000 copias vendidas). Se estima que su creación es la segunda lengua inventada más hablada, tras el esperanto, y los klingonistas se lo toman muy en serio: hay el Instituto de la Lengua Klingon (kli.org), solo Okrand puede crear términos y decidir en disputas gramaticales, han traducido *Hamlet* y trabajan en una versión en klingon de la Biblia.

DOTHRAKI

Los nómadas dothrakis de *Juego de Tronos* apenas dicen palabras en su idioma en las novelas de George R. R. Martin, pero los productores de la serie de televisión decidieron dotarlos de un habla creíble. Para ello, se dirigieron al presidente de la Language Creation Society, el lingüista David J. Peterson (California, 1981), creador de trece idiomas. Peterson elaboró un vocabulario (va por 3.000 términos) y una gramática. ¿Quieres aprender dothraki? Entra en dothraki.com.